



**Tender Notice**

INVITATION TO BID: No. HCR/IRQ/BGD/2018/SUP/ITB/0113

**FOR ESTABLISHMENT OF A FRAME AGREEMENT FOR SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICINES TO UNHCR, IRAQ**

1. The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), Iraq, invites qualified suppliers to make a firm offer for establishment of Frame Agreement(s) for the supply and delivery of Medicines in Baghdad, Iraq for a 2+1 year period.

**2. CRUCIAL DATES FOR THIS ITB:**

DATE AND TIME (Iraqi time)	ACTION
15 September 2018 - 23:59 hrs Baghdad, Iraq Time	Deadline to receive requests for clarifications (questions)
29 September 2018 - 23:59 hrs Baghdad, Iraq Time	Deadline to submit your complete offer

Tender Documents: could be requested by sending a request at below email id

[irqbasup@unhcr.org](mailto:irqbasup@unhcr.org)

Please mention in the subject of your email

"Request for Documents ITB No. HCR/IRQ/BGD/2018/SUP/ITB/0113 - Medicines"

Note: UNHCR tenders are free of charge, no fees are charged to collect or request the tender documents.



**إعلان**

رقم المناقصة: HCR/IRQ/BGD/2018/SUP/ITB/0113

إنشاء إتفاقيّة لشراء وتجهيز أدوية إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين في العراق.

تدعو مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين في العراق الشركات المختصة والمجهزين المعتمدين إلى تقديم عرض لإنشاء (إتفاقيّة) لمدة عامين قابلة للتجديد لتجهيز الأدوية في بغداد.

**التوقيتات**

الإجراءات المطلوبة	حسب التوقيت المحلي للعراق
الموعد النهائي لأستلام الاسئلة والاستفسارات	الساعة 11:59 من مساء يوم 15-9-2018 حسب التوقيت المحلي لمدينة بغداد
الموعد النهائي لأستلام العروض	الساعة 11:59 من مساء يوم 29-9-2018 حسب التوقيت المحلي لمدينة بغداد

وثائق العف: بمكتم الحصول على جميع وثائق المناقصة عن طريق إرسال رسالة الى البريد الإلكتروني أناه:

[IRQBASUP@UNHCR.ORG](mailto:IRQBASUP@UNHCR.ORG)

الرجاء الإشارة في عنوان بريدكم الإلكتروني كما في أناه

"Request for Documents ITB No. HCR/IRQ/BGD/2018/SUP/ITB/0113 - Medicines"

بمكتم طلب والحصول على جميع الوثائق المشار إليها أعلاه بشكل مجاني وبنون أية رسوم

**Ministry of Trade General Contracts Department Advertisement**

**Tender No : MOT/WHEAT/7/2018**  
**Classification No : 33 CURRENT BUDGET**  
**Date : 16 /09 /2018**

Iraqi Ministry of Trade ( MOT ) , General Contracts Department , is pleased to invite the qualified and experienced companies who have experience in supplying wheat and have similar trading deals with Iraq or other countries to participate in a tender for purchasing the quantity of ( 50,000 ) mt ±5% in minimum of hard wheat from ( USA/ CANADA / AUSTRALIA ) origins according to the specification adopted by Grain Board of Iraq , and the final quantity will be specified by the buyer . Payment will be effected by L/C.

**The following should be noted :**

- The qualified companies who want to obtain additional information should contact ( General Contracts Department ) through its official e-mails ( high\_mot@yahoo.com & g.contracts@mot.gov.iq ) during the official working days of tender period from ( 17 / 09 /2018-20/09/2018 ) between 08:00 hrs -14:00 hrs Iraq /BLT ).
- A conference will be held on 18 /09 /2018 in (General Contracts Department at Ministry of Trade / Minister's Office section in Almansour City - nearby Baghdad International Fair ) to answer the inquiries of the participants in the tender .

**The requisite qualification requirements :**

- Offers must be accompanied by bid bond or certified check or bill of exchange (provided that check or bill of exchange should be submitted attached to an official letter issued by the bank to be presented with offer. This letter has to mention that the submitted check or bill of exchange is a bond related to the said tender) issued through any Iraqi bank (inside Baghdad) accredited by Central Bank of Iraq that mention the name & number of the above tender at rate of 1% of the bid's value issued by the bidder in favor of Grain Board Of Iraq . Bid bond must be valid for (35 days) starting from offer's validity's expiry date .
- Document required from Iraqi companies :**
- Offer should be signed & stamped (original copy )
- Purchase bill of tender ( original copy )
- Mention the full details of the company address ( phone no . - e- mail address - indicative points of the home address for the company's Commissioner director) for the purpose of correspondences within the specified dates stipulated in tender's conditions (The Standard Bids ) provided that the company should notify the contracting party of any change in it's address within 7 days of the date of change
- ID
- Habitation card .
- A letter of no objection from the State Authority of Taxes addressed to The Ministry Of Trade exclusively and should be valid until the end of the year .
- Valid trade chamber ID
- Submitting one or more of the following documents : Incorporation certificate/ foundation contract / the company's internal system certified recently by Companies Recorder Directorate in Ministry of Trade .
- The Earning profits Final financial statement for the last two years authenticated by an auditor
- Not less than ( 2 ) executed contracts during the last ( 5-10 ) years as a similar trade dealings supported by confirmation of the concerned contracting parties.

**Documents required from Arabic & Foreign companies :**

- Offer should be signed & stamped (original copy )
- Purchase bill of tender ( original copy )
- Mention the full details of the company address ( phone no . - e- mail address - indicative points of the home address for the company's Commissioner director) for the purpose of correspondences within the specified dates stipulated in tender's conditions provided that the company should notify the contracting party of any change in it's address within 7 days of the date of change
- Submitting one or more of the following documents : Incorporation certificate legalized by the Iraqi consul or who substitutes at the country of incorporation in addition to a translated copy to Arabic issued by a legal translation office or specialized & adopted
- Earning profits Final financial statement for the last two years authenticated by an auditor
- Not less than ( 2 ) executed contracts during the last ( 5-10 ) years as a similar trade dealings supported by confirmation of the concerned contracting parties.

**General conditions :**

- Representative of Iraqi companies have to present dully official certified authorization for their representation according to law ( signed & stamped by the company's stamp ) , and regarding Representative Of Arabic & Foreign Companies , they have to present legalized authorization by Iraqi embassy in the country of the company
- The bidders have to submit a proof of their previous dealing with export & import wheat and are continuing their specialization activity for the last two years .
- The winner bidder of awarding should bear the publish and advertisement costs.
- Companies who are willing in purchasing tender's conditions ( The Standard Bids ) , they have to visit the General Contracts Department in the head quarter of MOT located in Baghdad / Almansour City - nearby Baghdad International Fair , and submit an official letter to obtain this tender's conditions against nonrefundable amount of 500,000 Iraqi Dinars.
- The bids to be replied to the following address : (General Contracts Department at Ministry of Trade / Minister's Office section in Almansour City - nearby Baghdad International Fair ) at the specified date (10:00 AM Iraq/ BLT on 23 / 09 /2018 ) and offers are valid to reply up to 27 / 09 /2018. Any bid with shorter validity shall be disregarded
- Bidders submit the offer in a closed envelope sealed with the stamp of the company's name and marked with the tender's no. & name .These offers must be put in the tenders box in the head quarter of MOT/ General Contracts Department .
- Late bids will be rejected, and bids will be opened in attendance of bidders or their representatives who are willing to attend this process at the following address (General Contracts Department at MOT/ Minister's Office section in Almansour City - nearby Baghdad International Fair ) at the specified date 10:00 AM BLT/Iraq on 23 /09/2018.
- The bidder has to fill out the 4<sup>th</sup> part of the standard bids , it should be submitted in a paper and sealed with the original stamp of the bidding company . In case the bidder un fulfilled with the requirement of the 4<sup>th</sup> part mentioned above , he will be disregarded .
- The bidder has to submit a similar table of technical specification set forth in sixth part of the standard bids to clarify its compliance with the required specifications in addition to fill column (4) in the list of commodities & schedule of delivery table in the part mentioned above

**Note :**

- Ministry of Trade is un obliged to accept the lower offers.
- If the closing date to meet by chance or unexpectedly an official holiday in Iraq ,then the closing date will be on the next day
- Advertisement can be founded in MOT'S Websites : [www.iraqitic.com](http://www.iraqitic.com) & [www.mot.gov.iq](http://www.mot.gov.iq) and [www.dgmarket.com](http://www.dgmarket.com) tenders & Procurement Worldwide

Acting for Manager Of General Contracts Department  
Ministry Of Trade

**وزارة التجارة قسم العقود العامة**

**رقم المناقصة : MOT/WHEAT/7/2018**  
**رقم التتويب : 33 الموازنة الجارية**  
**تاريخ الاعلان : 2018 / 9 /16**

**إعلان**

يسر قسم العقود العامة في وزارة التجارة دعوة الشركات المؤهلة من ذات الخبرة و الاختصاص في مجال تجهيز الحنطة وادبها أعمال مماثلة مع العراق او اي دولة اخرى للمشاركة في مناقصة تجهيز مادة الحنطة بكمية ( 50,000 ) طن خمسون الف طن ±5% كحد ادنى من مادة الحنطة الصلبة من المنشأ ( أمريكي / كندي / استرالي ) وحسب المواصفات المتبعة لدى الشركة العامة لتجارة الحبوب (القسم الثاني عشر من المرفق المرفق) وان يكون الدفع بطريقة ( اعتماد مستندي ) مع ملاحظة ما يأتي :

- على مقدمي المقامات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاستفسار عبر البريد الإلكتروني لوزارة التجارة / مكتب الوزير / قسم العقود العامة على العنوانين التاليين ( high\_mot@yahoo.com & g.contracts@mot.gov.iq ) خلال فترة الاعلان من تاريخ ( 17 / 9 / 2018 لغاية 20 / 9 / 2018 ) الساعة 8:00 صباحاً بتوقيت العراق / بغداد ولغاية الساعة 2:00 ظهراً بتوقيت العراق / بغداد .
- سيتم انعقاد مؤتمر خاص للاجابة على استفسارات المشاركين في المناقصة بتاريخ ( 18 / 9 / 2018 ) ( مكتب الوزير / قسم العقود العامة في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي / قاطع مبنى مكتب الوزير )
- مطلوبات التأهيل المطلوبة :
- تقديم تأميمات اولية بموجب خطاب ضمان bid bond او صك مصدق او سفتجة ( على ان يرد الصك او السفتجة على كتاب رسمي من الشركة مقدمة الحطاء ويرفق مع الحطاء ويذكر فيه ان الصك او السفتجة هو تأميمات اولية تخص المناقصة لصالح الشركة العامة لتجارة الحبوب صادرة من اي مصرف عراقي داخل بغداد محدد من البنك المركزي العراقي بنسبة 1% من مبلغ الحطاء ويتم ذكر اسم ورقم المناقصة في التأميمات المقدمة على ان تكون التأميمات الاولية نافذة لمدة ( 35 ) يوم ابتداء من تاريخ انتهاء مدة فاعلية الحطاءات .
- يرفق مع الحطاء المستمكات التالية :
- الان / بالنسبة للشركات العراقية :
- يقدم الحطاء موقع ومختوم ( النسخة الاصلية ) .
- أرفاق وصل شراء المناقصة ( النسخة الاصلية ) .
- ذكر العنوان الكامل للشركة ( رقم الهاتف ، البريد الإلكتروني ، النقاط الدالة لسكن المدير المفوض للشركة ) لأغراض المراسلات ضمن المواعيد المحددة في شروط المناقصة ( الوثيقة القياسية ) على ان يتم إشعار جهة التعاقد بأي تغيير بطراً على عنوان الشركة خلال (7) أيام من تاريخ حصوله .
- هوية الأحوال المدنية .
- بطاقة سكن .
- كتاب عدم معارضة من الهيئة العامة للتضارب معنون الى وزارة التجارة حصرياً وناذد لغاية نهاية العام الحالي .
- هوية عرفة التجارة لتجارة نافذة .
- تقديم واحدة او اكثر من الشهادات الاتية ( شهادة تأسس الشركة / عقد التأسيس/ النظام الداخلي للشركة مصدقة بتاريخ حديث من دائرة تسجيل الشركات في وزارة التجارة) .
- الحسابات الختامية الربحية للشركة مصدقة من قبل محاسب قانوني ومختومة من قبل نقابة المحاسبين والمصدقين العراقيين للمنشآت الأخرى.
- الأعمال التجارية المماثلة (عقود منفذة لا تقل عن عقدين) خلال الـ (5-10) سنوات السابقة معززة بتأييد من جهات التعاقد المعنية .
- ثانياً / بالنسبة للشركات العربية والاجنبية :
- يقدم الحطاء موقع ومختوم ( النسخة الاصلية ) .
- أرفاق وصل شراء المناقصة ( النسخة الاصلية ) .
- ذكر العنوان الكامل للشركة ( رقم الهاتف ، البريد الإلكتروني ، النقاط الدالة لسكن المدير المفوض للشركة ) لأغراض المراسلات ضمن المواعيد المحددة في شروط المناقصة على ان يتم إشعار جهة التعاقد بأي تغيير بطراً على عنوان الشركة خلال (7) أيام من تاريخ حصوله .
- تقديم واحدة او اكثر من الشهادات الاتية (شهادة تأسس الشركة مصدقة من القنصل العراقي او من يقوم مقامه في بلد التأسيس مع نسخة مترجمة باللغة العربية لشهادة تأسس الشركات من مكتب او جهة معتمدة ومختومة / عقد التأسيس/ النظام الداخلي للشركة مصدقة اصولياً .
- الحسابات الختامية الربحية للشركة لتسنتين الأخرين مصدقة من قبل محاسب قانوني.
- الأعمال التجارية المماثلة (عقود منفذة لا تقل عن عقدين) خلال الـ (5-10) سنوات السابقة معززة بتأييد من جهات التعاقد المعنية

**ثالثاً/ الشروط العامة :**

- يجب ان يقدم ممثل الشركة تفويض رسمي بالترجمة وفق القانون بالنسبة للشركات العراقية ، ومصدق رسمياً من قبل السفارة العراقية في بلد الشركة بالنسبة لممثلي الشركات العربية والاجنبية .
- تقدم الشركة ما يثبت بان لديها تعامل باستيراد وتصدير الحنطة وتكون مستمرة بنشاطها التخصصي لتسنتين الأخرين .
- تتضمن الشركة الفائزة بالإحالة كافة مساريب نشر الاعلان .
- يتوجب على الشركات الراغبة بشراء شروط المناقصة (الوثيقة القياسية) تقديم طلب تحريري الى العنوان المحدد في شروط المناقصة بعد دفع مبلغ ( 500,000 ) دينار " خمسمائة الف دينار عبر قابلة للرد .
- يتم تسليم المقامات الى العنوان الاتي ( مكتب الوزير / قسم العقود العامة في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي / قاطع مبنى مكتب الوزير ) في موعد اقضاء ( الساعة 10:00 صباحاً ) بتوقيت العراق / بغداد من يوم الاحد المصادف 23 / 9 / 2018 وتكون العروض نافذة للرد لغاية ( 27 / 9 / 2018 ) وفي حالة تقديم مدة فاعلية اقل سيتم استبعاد الحطاء
- يقدم الحطاء في ظرف مغلق ومختوم مكتوب عليه اسم ورقم المناقصة ويتم وضعه في صندوق الحطاءات في مقر الوزارة / قسم العقود العامة ، وان الحطاءات المتأخرة سوف ترفض ، وسيتم فتح الحطاءات بحضور مقدمي الحطاءات او ممثلهم الراغبين بالمنصور في العنوان الاتي (مكتب الوزير / قسم العقود العامة في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي) يوم الاحد المصادف 23 / 9 / 2018 الساعة 10:00 صباحاً بتوقيت بغداد / العراق .
- على مقدم الحطاء ملء القسم الرابع من الوثيقة القياسية وتقديم ورقياً ومختوم والختم الحى للشركة مقدمة الحطاء وفي حال عدم التزامه بما تتطلبه الوثيقة القياسية بالقسم الرابع منها فإنه سيتم استبعاده
- على مقدم الحطاء ان يجهز جدولاً حاسوبياً للمواصفات الفنية المتضمن عليها في القسم السادس من الوثيقة القياسية لإيضاح كيفية تطبيقها مع المواصفات المطلوبة بالإضافة إلى ملئ الحقل (د) في جدول قائمة السلع وجدول التسليم في القسم المشار إليه أعلاه .

**ملاحظات**

- ان الوزارة غير مازمة باوفا الحطاءات .
- إذا صادف يوم علق المناقصة عطلة رسمية في العراق ، فيعتبر اليوم التالي موعداً لعلق المناقصة .
- بالإمكان أيجاد الاعلان على المواقع الإلكترونية لوزارة : [www.mot.gov.iq](http://www.mot.gov.iq) و [www.iraqitic.com](http://www.iraqitic.com) و المواقع الإلكترونية للمنافسات والمشتريات الدولية [WWW.dgmarket.com](http://WWW.dgmarket.com) : [DgMarket](http://DgMarket)

مدير قسم العقود العامة  
وزارة التجارة